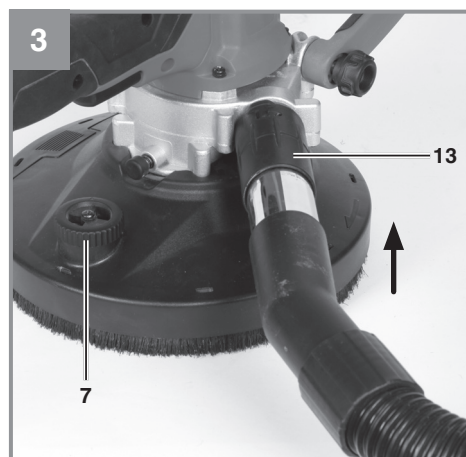
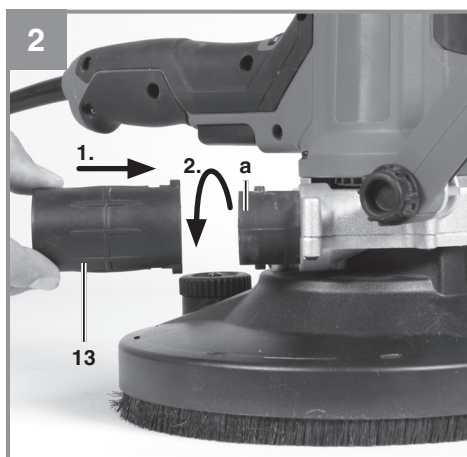
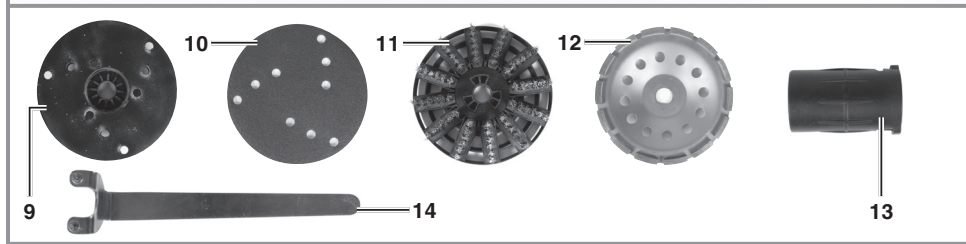
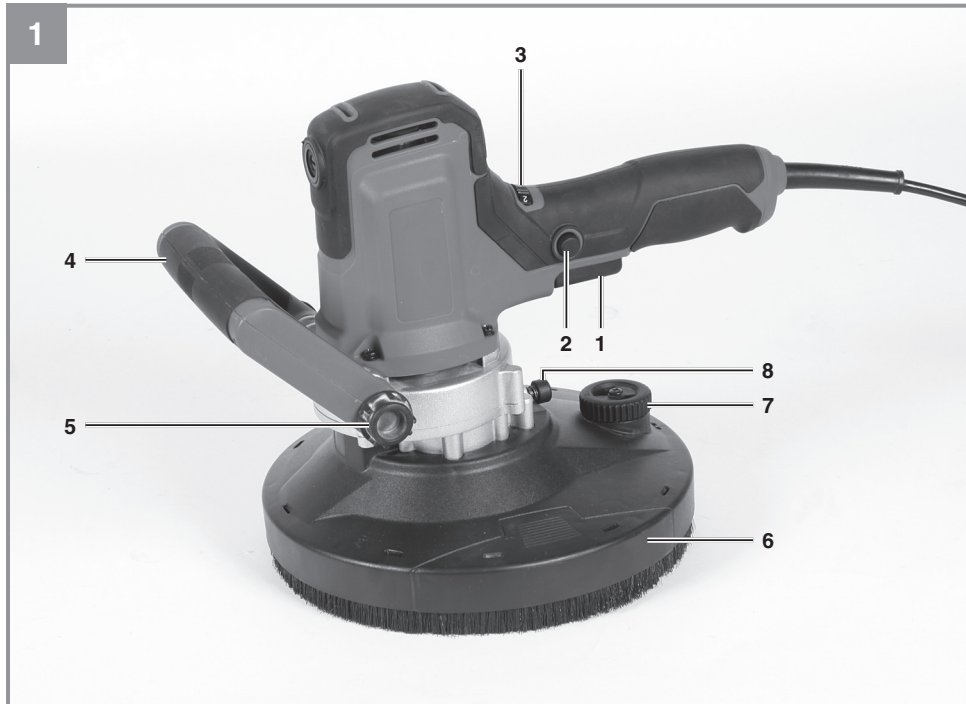


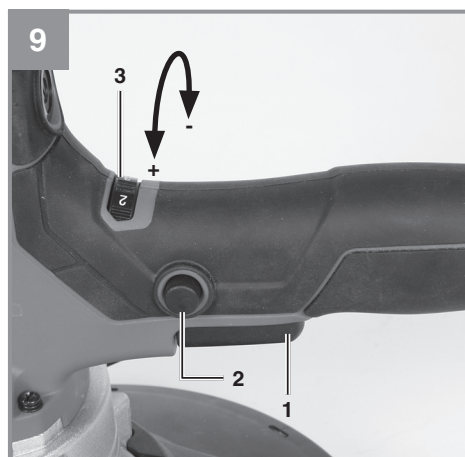
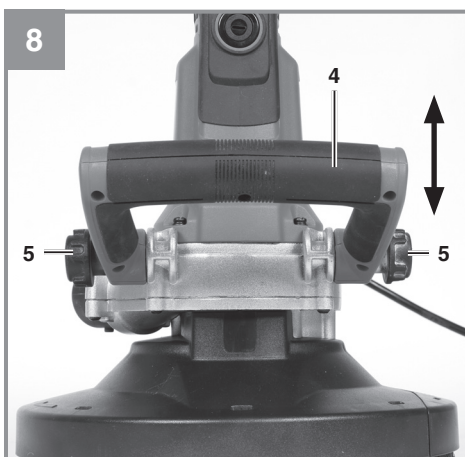
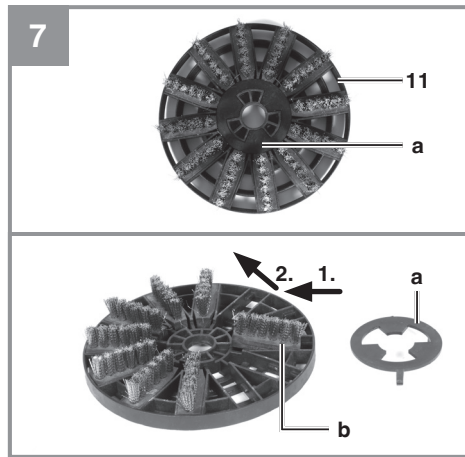
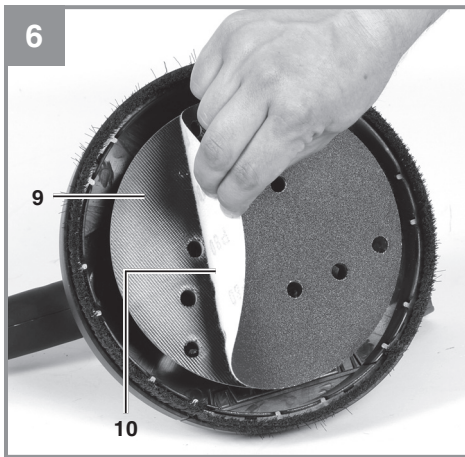
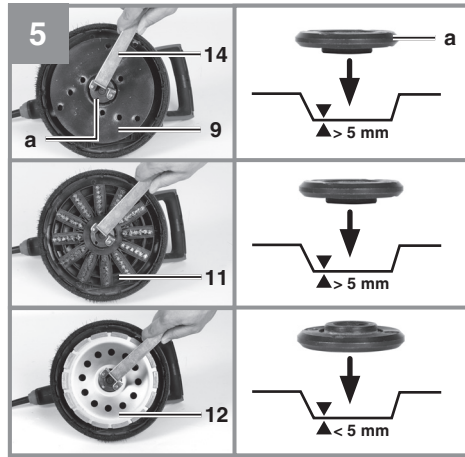
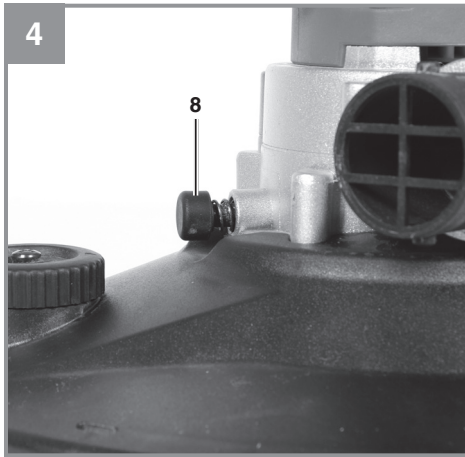
- D** Originalbetriebsanleitung
Wandbearbeitungssystem
- SLO** Originalna navodila za uporabo
Sistem za obdelavo sten
- H** Eredeti használati utasítás
Falmegmunkáló rendszer
- HR/** Originalne upute za uporabu
BIH Sustav za obradu zidova
- RS** Originalna uputstva za upotrebu
Sistem za obradu zidova
- CZ** Originální návod k obsluze
Systém pro úpravu povrchu stěn
- SK** Originálny návod na obsluhu
Systém na opracovanie stien

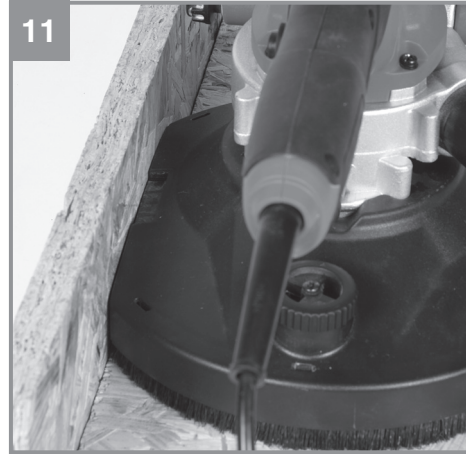
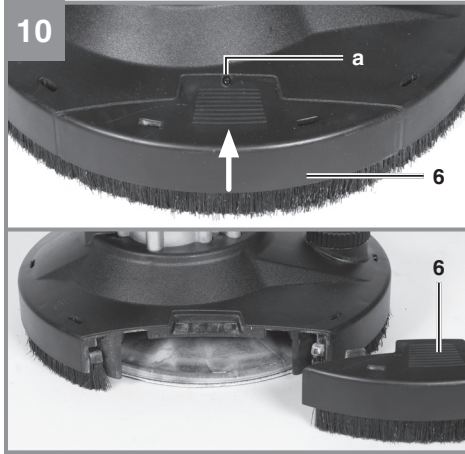


Art.-Nr.: 42.599.40

I.-Nr.: 11017









Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)**

1. Ein-/Ausschalter
2. Entsperr-/Feststellknopf
3. Drehzahlregler
4. Zusatzhandgriff
5. Befestigungsschraube Zusatzhandgriff
6. Abnehmbares Seitenteil für randnahes Arbeiten
7. Ventil
8. Spindelarretierung
9. Schleifteller
10. Schleifpapier
11. Stahlbürste
12. Diamant-Schleiftopf
13. Schaubabsaugadapter
14. Stirnlochschlüssel

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Wandbearbeitungssystem
- Schleifteller
- Schleifpapier
- Stahlbürste
- Diamant-Schleiftopf
- Schaubabsaugadapter
- Stirnlochschlüssel
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise


3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Wandbearbeitungssystem ist bestimmungsgemäß vorgesehen zum Schleifen von gespachtelten Trockenbauwänden, von Decken und Wänden im Innenbereich sowie zum Entfernen von Tapeten und Tapetenresten, Farbanstrichen, Belägen, Kleberesten und losem Putz. Des Weiteren kann das Gerät zum Fräsen von Beton, zum Bearbeiten von Holzoberflächen und zum Abschleifen des Bodens benutzt werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannung 230-240 Volt ~ 50 Hz
 Leistungsaufnahme 1300 Watt
 Schleiffläche Ø 180 mm
 Leerlaufdrehzahl 800-1750 min⁻¹
 Gewinde der Aufnahmespindel M14
 Schutzklasse: II / 
 Gewicht: 3,0 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 97 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schalleistungspegel L_{WA} 108 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Handgriff

Schwingungsemissionswert $a_h = 13,32 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Staubabsaugung (Bild 2 – 3 / Pos. 13)

Hinweis:

Schließen Sie eine Absauganlage oder einen Staubsauger an Ihr Gerät an. Sie erreichen damit eine Optimale Absaugung von Stäuben und Späne.

Vorsicht!

Benutzung der Staubabsaugung ist aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich.

- Stecken Sie den Staubabsaugadapter (13) auf den Anschluss (a) und verdrehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn um ihn zu arretieren. (Siehe Bild 2)
- Verbinden Sie einen geeigneten Staubsauger (Nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Staubsaugadapter (13). (Siehe Bild 3)
- Öffnen Sie das Ventil (7) wenn sich das Gerät zu sehr an die zu bearbeitende Oberfläche festsaugt.

Vorsicht!

Benutzung der Staubabsaugung ist aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich.

5.2 Werkzeugwechsel (Bild 4-5)

Warnung! Ziehen Sie den Netzstecker!

Für den Werkzeugwechsel benötigen Sie den beiliegenden Stirnlochschlüssel (14).

- Drücken und halten Sie die Spindelarretierung (8). (Siehe Bild 4)
- Drehen Sie das noch montierte Werkzeug bis dieses einrastet.
- Öffnen Sie die Flanschmutter (a) mit dem Stirnlochschlüssel (14) und entfernen Sie diese. (Siehe Bild 5)
- Entnehmen Sie das Werkzeug und setzen Sie ein anderes ein
- Setzen Sie die Flanschmutter auf und ziehen Sie diese wieder fest.

Hinweis! Bei Werkzeugen, die eine Aufnahme bis ca. 5 mm Dicke haben, muss die Flanschmutter mit der Planseite zum Werkzeug aufgeschraubt werden. Siehe auch Bild 5.

Warnung! Spindelarretierung nur bei stillstehendem Motor und Spindel drücken! Die Spindelarretierung muss während des Werkzeugwechsels gedrückt bleiben!

Hinweis! Ziehen Sie Schutzhandschuhe an um Verletzungen zu vermeiden.

5.3 Schleifpapierbefestigung (Bild 6)

Problemloser Wechsel mittels Klettverschluss. Achten Sie auf Übereinstimmung der Absauglöcher am Schleifpapier und Schleifteller.

5.4 Wechseln der Bürsteneinheiten (Bild 7 / Pos. 11)

Sie können die Bürsteneinheiten der Stahlbürste (11) zum Wechseln oder Reinigen entfernen.

- Entnehmen Sie hierzu den Fixierungsring (a). Dieser ist auf der Rückseite durch Haltenasen befestigt.
- Entfernen Sie nun die Bürsteneinheit (b) in dem Sie diese:
 1. zur Mitte schieben und
 2. am vorderen Ende nach oben entnehmen.
- Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis! Ziehen Sie Schutzhandschuhe an um Verletzungen zu vermeiden.

5.5 Einstellen des Zusatzhandgriffes (Bild 8 / Pos. 4)

Sie können den Zusatzhandgriff (4) in die für Sie angenehmste Position verstellen.

- Lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben Zusatzhandgriff (5)
- Stellen Sie den Zusatzhandgriff (4) ein
- Ziehen Sie die beiden Befestigungsschrauben Zusatzhandgriff (5) wieder fest

6. Bedienung

6.1 Ein-Ausschalter (Bild 9 / Pos 1)

Einschalten:

Entsperr-/Feststellknopf (2) und Ein-/Ausschalter (1) gleichzeitig drücken.

Arretieren:

Ein-/Ausschalter (1) bei gedrücktem Entsperr-/Feststellknopf (2) loslassen

Ausschalten:

Ein-/Ausschalter (1) kurz eindrücken und dann loslassen.

Wiederanlaufschutz

Bei Unterbrechung der Netzspannung, wenn der Schalter in Ein-Stellung arretiert ist, läuft das Elektrowerkzeug nach Wiederherstellung der Netzspannung nicht. Damit es weiter betrieben wird, den Schalter ausschalten und erneut einschalten.

Konstantelektronik

Das Gerät ist mit einer Konstantelektronik ausgestattet. Diese hält die eingestellte Drehzahl unter Last konstant.

6.2 Drehzahlreger (Bild 9/Pos. 3)

Durch Drehen des Drehzahlreglers (3) können Sie die Drehzahl vorwählen.

Plus-Richtung: höhere Drehzahl
Minus-Richtung: niedrigere Drehzahl

6.3 Randnahes Arbeiten (Bild 10-11 / Pos. 6)

Zum randnahen Arbeiten lösen Sie die Schraube (a) und entfernen Sie das Seitenteil (6) wie in Bild 10 gezeigt.

Nun können Sie gerade an einer Wand entlangfahren. (Siehe Bild 11)

6.4 Arbeiten mit dem Wandbearbeitungssystem

- Schleifteller, Stahlbürste oder Betonfräser mit der ganzen Fläche aufsetzen
- Maschine einschalten und mit mäßigen Druck über das zu bearbeitende Material kreisende, vertikale, horizontale oder diagonale Bewegungen ausführen.
- Zum Grobschliff wird eine grobe, zum Feinschliff eine feinere Körnung empfohlen. Durch Schleifversuche kann die günstigste Körnung ermittelt werden.

Tapeten und Tapetenreste entfernen

Drehzahl: 3-5

Werkzeug: Schleifpapier, Stahlbürste

Holz schleifen

Drehzahl: 4-5

Werkzeug: Schleifpapier

Verspachtelung auf Gipskarton glätten

Drehzahl: 4-5

Werkzeug: Schleifpapier

Putzoberflächen abnehmen und glätten

Drehzahl: 4-6

Werkzeug: Schleifpapier / Stahlbürste

Teppichkleberreste entfernen

Drehzahl: 4-6

Werkzeug: Schleifpapier / Stahlbürste / Diamant-Schleiftopf

Fliesenkleberreste entfernen

Drehzahl: 4-6

Werkzeug: Schleifpapier / Diamant-Schleiftopf

Beton fräsen

Drehzahl: 6

Werkzeug: Diamant-Schleiftopf

Vorsicht!

Die beim Arbeiten mit dem Werkzeug entstehenden Stäube können gesundheitsgefährdend sein:

- Tragen Sie bei Schleifarbeiten immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske.
- Alle Personen, die mit dem Gerät arbeiten oder die den Arbeitsplatz betreten, müssen eine Staubschutzmaske tragen.
- Am Arbeitsplatz darf nicht gegessen, getrunken oder geraucht werden.
- Bleihaltige Farben dürfen nicht bearbeitet werden!

7. Austausch der Netzanschlussleitung**Gefahr!**

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

Gefahr! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.

8.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.4 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info



Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von **kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu**

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten, Schleifteller
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Schleifpapier, Bürsteneinheiten, Diamant-Schleiftopf
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

ISC

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)



Nevarnost! - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



Pozor! Uporablajte zaščito za ušesa. Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



Pozor! Uporablajte protiprašno zaščitno masko. Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



Pozor! Uporablajte zaščitna očala. Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Nevarnost!**Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1)**

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Odklepni/zaklepni gumb
3. Število vrtljajev
4. Dodatni ročaj
5. Pritrdilni vijak dodatni ročaj
6. Snemljiv stranski del za delo blizu roba
7. Ventil
8. Aretirni sistem vretena
9. Brusilni krožnik
10. Brusilni papir
11. Žična ščetka
12. Diamantni brusilni lonec
13. Sesalni nastavek
14. Ključ s čelnimi luknjami

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.

- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Sistem za obdelavo sten
- Brusilni krožnik
- Brusilni papir
- Žična ščetka
- Diamantni brusilni lonec
- Sesalni nastavek
- Ključ s čelnimi luknjami
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Predpisana namenska uporaba

Sistem za obdelavo sten je predviden za brušenje zakitanih suhomontažnih sten, stropov in sten v notranjosti in za odstranjevanje tapet in ostankov tapet, barvnih premazov, oblog, ostankov lepil in odpadajočega ometa. Napravo je mogoče uporabljati tudi za rezkanje betona, obdelavo lesenih površin in brušenje tal.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Napetost 230-240 voltov ~ 50 Hz
 Poraba energije 1300 vatov
 Brusilna površina Ø 180 mm
 Število vrtljajev prostega teka 800-1750 min⁻¹
 Navoj sprejemnega vretena M14
 Razred zaščite: II/□
 Teža: 3,0 kg

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 60745.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 97 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB
 Nivo zvočne moči L_{WA} 108 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 60745.

Ročaj

Emisijska vrednost vibracij $a_h = 13,32 \text{ m/s}^2$
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po normiranem postopku in se lahko spreminja in v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost glede na vrsto in in način uporabe električnega orodja.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja v primerjavo električnega orodja z enim drugim orodjem.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno škodovanja.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Opozorilo!

Zmeraj izvlecite električni priključni vtikač preden začnete izvajati nastavitve na skobljčiču.

5.1 Odsesovanje prahu (slike 2-3/poz. 13)

Napotek:

Na napravo priključite napravo za sesanje ali sesalec. Tako dosežete optimalno odsesovanje prahu in trsk.

Previdno!

Uporaba odsesovanja prahu je zaradi zdravstvenih razlogov nujno potrebna.

- Sesalni nastavek (13) namestite na priključek (a) in ga obrnite v levo, da ga zaklenete. (Glejte sliko 2)
- S sesalnim nastavkom (13) priključite primeren sesalnik (ni v obsegu dobave). (Glejte sliko 3)
- Odprite ventil (7), če se naprava preveč priseša na površino, ki jo obdelujete.

Previdno!

Uporaba odsesovanja prahu je zaradi zdravstvenih razlogov nujno potrebna.

5.2 Menjava orodja (sliki 4–5)

Opozorilo! Izvlecite omrežni vtič!

Za menjavo orodja potrebujete priložen ključ s čelnimi luknjami (14).

- Aretirni sistem vretena pritisnite in držite (8). (Glejte sliko 4)
- Montirano orodje obračajte, da se zaskoči.
- Odvijte prirobno matico (a) s ključem s dem čelnimi luknjami (14) in jo odstranite. (Glejte sliko 5)
- Orodje odstranite in vstavite drugo.
- Namestite prirobno matico in jo pritegnite.

Napotek! Pri orodjih, ki imajo sprejem debeline do pribl. 5 mm, morate prirobno matico na orodje privijačiti z ravno stranjo. Glejte tudi sliko 5.

Opozorilo! Na aretirni sistem vretena pritisnite le, ko motor in brusilno vreteno stojita! Aretirni sistem vretena morate med menjavo orodja stiskati!

Napotek! Nosite zaščitne rokavice, da se izognete poškodbam.

5.3 Pritrditev brusilnega papirja (slika 6)

Preprosta menjava z ježkom. Pazite na ujemanje sesalnih lukenj na brusilnem papirju in brusilnem krožniku.

5.4 Menjava enot ščetk (slika 7/pol. 11)

Enote ščetk žične ščetke (11) lahko odstranite, da jih zamenjate ali očistite.

- Odstranite fiksni obroček (a). Ta je pritrjen na hrbtne strani z zatički.
- Enoto ščetke (b) odstranite tako:
 1. potisnite jo na sredino in
 2. snemite navzgor na sprednjem koncu.
- Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Napotek! Nosite zaščitne rokavice, da se izognete poškodbam.

5.5 Nastavljanje dodatnega ročaja (slika 8/pol. 4)

Dodatni ročaj (4) lahko obrnete v položaj, ki je za vas najbolj ugoden.

- Odpustite oba pritrnilna vijaka dodatnega ročaja (5)
- Nastavite dodatni ročaj (4).
- Ponovno pritegnite oba pritrnilna vijaka dodatnega ročaja (5).

6. Uporaba

6.1 Stikalo za vklop/izklop (sl. 9/pol. 1)

Vklop:

Sočasno stiskajte odklepni/zaklepni gumb (2) in tipko za vklop/izklop (1).

Aretacija

Stikalo za vklop/izklop (1) izpusite, medtem ko držite odklepni/zaklepni gumb (2).

Izklop:

Kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop (1) in ga nato spustite.

Zaščita pred ponovnim zagonom

Pri izpadu električnega omrežja se električno orodje ne zažene po ponovni vzpostavitvi omrežja, če je stikalo v položaju vklop. Za zagon morate stikalo ponovno izklopiti in vklopiti.

Konstantna elektronika

Naprava je opremljena s konstantno elektroniko. Ta ohranja konstantnost nastavljenega števila vrtljajev pod obremenitvijo.

6.2 Regulator števila vrtljajev (slika 9/pol. 3)

Z obračanjem regulatorja števila vrtljajev (3) lahko izberete število vrtljajev.

Smer plus: višje število vrtljajev
Smer minus: nižje število vrtljajev

6.3 Delo pri robu (slike 10–11/pol. 6)

Za delo pri robu odpustite vijak (a) in odstranite stranski del (6), kot prikazuje slika 10. Sedaj lahko orodje vodite ob steni. (Glejte sliko 11)

6.4 Delo s sistemom za obdelavo sten

- Brusilni krožnik, žično ščetko ali betonski rezkar namestite s celo površino.
- Vklopite stroj in z zmernim pritiskom krožite ali izvajajte vertikalne, horizontalne ali diagonalne gibe po površini, ki jo obdelujete.
- Za grobo brušenje priporočamo velikozrnato, za fino brušenje pa drobnozrnato ploščo. Najustreznejšo velikost zrnivosti določite s poskusi.

Odstranjevanje tapet in ostankov tapet

Št. vrtljajev: 3–5

Orodje: brusilni papir, žična ščetka

Brušenje lesa

Št. vrtljajev: 4–5

Orodje: brusilni papir

Kitanje mavčnega kartona

Št. vrtljajev: 4–5

Orodje: brusilni papir

Snemanje in glajenje ometa

Št. vrtljajev: 4–6

Orodje: brusilni papir/žičnata ščetka

Odstranjevanje lepila od preproge

Št. vrtljajev: 4–6

Orodje: brusilni papir/žičnata ščetka/ diamantni brusilni lonec

Odstranjevanje lepila od ploščic

Št. vrtljajev: 4–6

Orodje: brusilni papir/ diamantni brusilni lonec

Rezkanje betona

Št. vrtljajev: 6

Orodje: diamantni brusilni lonec

Previdno!

Prah, ki nastaja pri delu z orodjem, je lahko zdravju škodljiv, zato upoštevajte naslednje:

- Med brušenjem vedno nosite zaščitna očala in masko za zaščito pred prahom.
- Vse osebe, ki delajo na napravi ali vstopijo na delovišče, morajo nositi masko za zaščito pred prahom.
- Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti ali kaditi.
- Barv, ki vsebujejo svinec, ne smete obdelovati!

7. Zamenjava električnega priključnega kabla**Nevarnost!**

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov**Nevarnost!**

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Oglene ščetke

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke.

Nevarnost! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

8.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.4 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: www.isc-gmbh.info



Namig! Za dobre delovne rezultate priporočamo kakovostno dodatno opremo družbe **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	oglene ščetke, brusilni krožnik
Obrabni material/ obrabni deli*	brusilni papir, enota ščetke, diamantni brusilni lonec
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.isc-gmbh.info. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: www.isc-gmbh.info. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.



Veszély! - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt. A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.



Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot. Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget. Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Veszély!

Olvasson minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (1-es kép)**

1. Be- /Kikapcsoló
2. Kireteszelő /rögzítő gomb
3. Fordulatszám
4. Pótfogantyú
5. Rögzítőcsavar pótfogantyú
6. Levehető oldalrész a szegélyhez közeli munkákhoz
7. Szelep
8. Orsóarretálás
9. Csiszolótányér
10. Csiszolópapír
11. Acélkefe
12. Gyémánt-csiszolófazék
13. Porelszívó adapter
14. Homloklyukú kulcs

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási

igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Falmegmunkáló rendszer
- Csiszolótányér
- Csiszolópapír
- Acélkefe
- Gyémánt-csiszolófazék
- Porelszívó adapter
- Homloklyukú kulcs
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerű használat

A falmegmunkáló rendszer rendeltetése szerint a spatulyázott szárazépítészeti falak, plafonok és beltéri falak csiszolására valamint a tapétamaradékok, burkolatok, ragasztómaradékok és laza vakolatok eltávolítására lett meghatározva. Továbbá fel lehet használni a készüléket beton marására, fafelületek megdolgozására és a padló lecsiszolására.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari

vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültség 230-240 Volt ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel 1300 Watt
Csiszolófelület Ø 180 mm
Üresjárat fordulatszám 800-1750 perc⁻¹
A befogó orsó menete M14
Védőosztály: II/□
Tömeg: 3,0 kg

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 60745 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 97 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA} 108 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 60745 szerint lettek meghatározva.

Fogantyú

Rezgésemmisszióérték $a_h = 13,32 \text{ m/s}^2$
Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemmisszióérték egy normált ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és az elektromos szerszám használatának a fajtájától és módjától függően, megváltozhat és kivételes esetekben lehet a megadott érték felett.

A megadott rezgésemmisszióértéket fel lehet használni az elektromosszerszámok egymással való összehasonlításához.

A megadott rezgésemmisszióértéket a befolyásolás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Figyelmeztetés!

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

5.1 Porelszívás (képek 2-től - 3-ig/poz. 13)

Utasítás:

Csatlakoztasson egy elszívóberendezést vagy egy porszívót a készülékére. Ezzel a por és a forgács optimális elszívását éri el.

Vigyázat!

A porelszívás használata egészségügyi okból okvetlenül szükséges!

- Dugja a porelszívó adaptert (13) a csatlakoztatóra (a) rá és csavarja arretálásához azt az óramutató járásával ellenkező irányba el. (lásd a 2-es képet)
- Csatlakoztasson egy megfelelő porszívót (nincs a szállítás terjedelmében) a porszívó

- adapterre rá (13). (lásd a 3-as képet)
- Ha a készülék túlságosan rátapad a megmunkálandó felületre akkor nyissa meg a szelepet (7).

Vigyázat!

A porelszívás használata egészségügyi okokból okvetlenül szükséges.

5.2 Szerszámcsere (képek 4-től - 5-ig)

Figyelmeztetés! Húzza ki a hálózati csatlakozót! A szerszámcserehez szüksége van a mellékelt körmöskulcsra (14).

- Nyomja és tartsa az orsó rögzítőt (8). (lásd a 4-es képet)
- Csavarja addig a még felszerelt szerszámot amíg be nem reteszeli.
- A körmöskulccsal (14) megereszteni és eltávolítani a karimaanyát (a). (lásd az 5-ös képet)
- Távolítsa el a szerszámot és tegyen egy másikat be.
- Tegye fel a karimaanyát és húzza ismét feszesre.

Utasítás! Szerszámoknál, amelyeknek a befogója cca. 5 mm vastagságig van, ott a karimaanyát a sima oldallal kell a szerszámhoz felcsavarozni. lásd az 5-ös képet is.

Figyelmeztetés! Az orsó reteszelt csak nyugalmi állapotban levő motornál és orsónál nyomni meg! Az orsó reteszelőnek a szerszámcsere ideje alatt nyomva kell maradnia!

Utasítás! Sérülések elkerüléséhez húzza fel a védőkesztyűket.

5.3 Csiszolópapír rögzítés (6-os kép)

Probléma nélküli csere a tépőzár által. Ügyeljen a csiszolópapíron és a csiszolótányéron levő elszívó lyukak megegyezésére.

5.4 A kefeegység kicserélése (7-es kép / poz. 11)

Az acélkefe (11) kefeegységét cseréhez vagy tisztításhoz el lehet távolítani.

- Távolítsa ehhez el a fixálógyűrűt (a). Ez a hátulsó oldalon a tartó orrok által van rögzítve.
- Távolítsa most azáltal el a kefeegységet (b), hogy:
 1. középre tolja és
 2. az elülső oldalán felfelé eltávolítsa.
- A felszerelés az ellenkező sorrendben történik.

Utasítás! Sérülések elkerüléséhez húzzon fel védőkesztyűket.

5.5 A pótfogantyú beállítása (8-as kép/poz. 4)

A pótfogantyút (4) el tudja az ön részére legkényelmesebb helyzetbe állítani.

- Eressze meg a pótfogantyú (5) mindkét rögzítőcsavarját.
- Állítsa be a pótfogantyút (4).
- Húzza ismét feszesre a pótfogantyú (5) mindkét rögzítőcsavarját.

6. Kezelés

6.1 Be-kikapcsoló (9-es kép/poz. 1)

Bekapcsolni:

Egyidejűleg nyomni a kireteszelő-/rögzítógombot (2) és a be-/kikapcsolót (1)

Arretálni:

Elengedni a be-/kikapcsolót (1) nyomott kireteszelő-/rögzítógombnál (2)

Kikapcsolni:

Röviden benyomni és azután elengedni a be-/kikapcsolót (1).

Újbóli indítás elleni védelem

A hálózati feszültség megszakításánál, ha a kapcsoló a be-álásban arretálva van, akkor az elektromos szerszám a hálózati feszültség helyreállítása után nem indul. Ahhoz, hogy tovább tudja üzemeltetni, kikapcsolni és újból bekapcsolni a kapcsolót.

Konstans elektronika

A készülék egy konstans elektronikával van felszerelve. Ez a teher alatt konstantan tartja a beállított fordulatszámot.

6.2 Fordulatszám szabályozó (9-es kép/poz. 3)

A fordulatszámot a fordulatszám szabályozó (3) elfordítása által lehet előzetesen kiválasztani.

Plusz – irány: magasabb fordulatszám
 Minusz – irány: alacsonyabb fordulatszám

6.3 Szegély közeli munka (képek 10-től – 11-ig/poz. 6)

A szegély közeli munkához eressze meg a csavart (a) és távolítsa el a 10-es képen mutatottak szerint az oldalrészt (6).

Most egyenesen végig tud hajtani a falmentén. (lásd a 11-es képet)

6.4 Dolgozás a falmegmunkáló rendszerrel

- A csiszolótányért, az acélkefét vagy a betonmarót az egész felülettel feltenni
- Bekapcsolni a gépet és mérsékelt nyomással a megmunkálandó anyagon köröző, függőleges, vízszintes vagy diagonális mozgásokat végezni el.
- A durvacsiszoláshoz egy durva, a finomcsiszoláshoz egy finom szemcsézet ajánlatos. Csiszolási próbák által lehet kipuhítani a legkedvezőbb szemcsézetet.

Tapéta és tapétamaradékok eltávolítása

Fordulatszám: 3-5

Szerszám: Csiszolópapír, acélkefe

Fa csiszolása

Fordulatszám: 4-5

Szerszám: Csiszolópapír

Elegyengetés simítása gipszkartonon

Fordulatszám: 4-5

Szerszám: Csiszolópapír

Vakolási felületek leszedése és simítása

Fordulatszám: 4-6

Szerszám: Csiszolópapír / acélkefe

Szőnyegragasztó maradékainak az eltávolítása

Fordulatszám: 4-6

Szerszám: Csiszolópapír / acélkefe / gyémánt-csiszolófazék

Csemperagasztó maradékok eltávolítása

Fordulatszám: 4-6

Szerszám: Csiszolópapír / gyémánt-csiszolófazék

Beton marás

Fordulatszám: 6

Szerszám: Gyémánt-csiszolófazék

Vigyázat!

A szerszámmal való dolgozásnál keletkező porok veszélyesek lehetnek az egészségre:

- A csiszoló munkálatoknál mindig egy védőszemüveget és egy porvédő maszkot hordani.
- Minden olyan személynek aki ezzel a géppel dolgozik vagy aki belép erre a munkahelyre, egy porvédő maszkot kell hordania.
- A munkahelyen nem szabad enni, inni vagy dohányozni.
- Nem szabad ólomtartalmú festékeket megdolgozni!

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Szénkefék

Túlságos szikraképződés esetén, ellenőriztesse le a szénkeféket egy villamossági szakember által.

Veszély! A szénkeféket csak egy villamossági szakember cserélheti ki.

8.3 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.4 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:

Pótalkatrész megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.



Tipp! Egy jó munkaeredmény érdekébe a **kwb** kiváló minőségű tartozékait ajánljuk! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a közösi önkormányzatnál.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és a nemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkatórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Szénkefék, csiszolóátányér
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Csiszolópapír, kefeegységek, gyémánt- csiszolófazék
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.isc-gmbh.info alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízsám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
- A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.isc-gmbh.info. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.



Opasnost! - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja



Oprez! Nosite zaštitu za sluh. Buka može utjecati na gubitak sluha.



Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine. Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!



Oprez! Nosite zaštitne naočale. Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Opasnost!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Sklopka za uključivanje/isključivanje
2. Gumb za deblokadu/fiksiranje
3. Broj okretaja
4. Dodatna ručka
5. Pričvrtni vijak dodatne ručke
6. Odvojni bočni dio za rad blizu rubova
7. Ventil
8. Aretacija vretena
9. Brusna ploča
10. Brusni papir
11. Čelična četka
12. Dijamantno brusno zvono
13. Adapter za usisavač prašine
14. Specijalni ključ

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost

pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).

- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Sustav za obradu zidova
- Brusna ploča
- Brusni papir
- Čelična četka
- Dijamantno brusno zvono
- Adapter za usisavač prašine
- Specijalni rupičasti ključ
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Brusilica za obradu zidova u suhomontažnoj gradnji predviđena je za brušenje zaglađenih suhih montažnih zidova, stropova i zidova interijera kao i za uklanjanje tapeta, ostataka tapeta, boje, obloga, ostataka ljepila i žbuke. Nadalje, uređaj se može koristiti za glodanje betona, za obrađivanje drvenih površina i brušenje podova.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Napon 230-240 volt ~ 50 Hz
 Snaga 1300 vata
 Brusna površina Ø 180 mm
 Broj okretaja praznog hoda 800-1750 min-1
 Navoj na prihvatnom vretenu M14
 Klasa zaštite: II/□
 Težina: 3,0 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 60745.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 97 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 108 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 60745.

Ručka

Vrijednost emisije vibracija $a_h = 13,32 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema normiranom postupku ispitivanja i može se, ovisno o načinu korištenja elektroalata, promijeniti a u izuzetnim slučajevima može biti i veća od navedene vrijednosti.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu usporedbe elektroalata jedne tvrtke s elektroalatom neke druge tvrtke.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se također koristiti za početnu procjenu ugrožavanja zdravlja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

5.1 Usisavanje prašine (slika 2 – 3/poz. 13)

Napomena:

Priključite na svoj uređaj usisavač ili uređaj za usisavanje. Na taj način postići ćete optimalno usisavanje prašine i iverja.

Oprez!

Korištenje usisavača prašine obvezno je zbog zdravstvenih razloga.

- Adapter za usisavanje prašine (13) natakните na priključak (a) i okrenite ga suprotno od kazaljke na satu dok se ne aretira. (vidi sliku 2)
- Spojite odgovarajući usisavač (nije sadržan u isporuci) s pripadajućim adapterom (13). (vidi sliku 13)
- Otvorite ventil (7) kada uređaj prejako prijanja na površinu koja se obrađuje.

Oprez!

Korištenje usisavača prašine obvezno je zbog zdravstvenih razloga.

5.2 Zamjena alata (slika 4-5)

Upozorenje! Izvucite mrežni utikač!

Za izmjenu alata koristite priloženi specijalni rupičasti ključ (14).

- Pritisnite i držite aretaciju vretena (8). (vidi sliku 4)
- Okrenite još montirani alat dok se ne uglavi.
- Specijalnim rupičastim ključem (14) olabavite maticu prirubnice (a) i uklonite je. (vidi sliku 5)
- Skinite alat i umetnite novi.
- Stavite maticu prirubnice i ponovno je pričvrstite.

Napomena! Kod alata čiji je prihvatnik debljine do 5 mm matica prirubnice mora se navrnuti tako da njezina ravna strana prijanja na alat. Vidi također sliku 5.

Upozorenje! Aretaciju vretena pritisnite samo dok motor i vreteno miruju! Aretacija vretena mora tijekom zamjene alata ostati pritisnuta!

Napomena! Navucite zaštitne rukavice kako biste izbjegli ozljede.

5.3 Pričvršćivanje brusnog papira (slika 6)

Jednostavna zamjena pomoću čičak trake. Pazite na usklađenost usisnih rupa na brusnom papiru i brusnom tanjuru.

5.4 Zamjena jedinica četke (slika 7/poz. 11)

Jedinice čelične četke (11) možete ukloniti u svrhu zamjene ili čišćenja.

- Pritom skinite prsten za fiksiranje (a). On se nalazi na stražnjoj strani i pričvršćen je kukičama.
- Sada uklonite jedinicu četke (b) na sljedeći način:
 1. gurnite je prema sredini i
 2. skinite je na prednjem kraju pomicanjem prema gore.
- Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Napomena! Navucite zaštitne rukavice kako biste izbjegli ozljede.

5.5 Podešavanje dodatne ručke (slika 8/poz. 4)

Dodatnu ručku (4) možete postaviti u vama najugodniji položaj.

- Otpustite oba pričvrstna vijka dodatne ručke (5).
- Namjestite dodatnu ručku (4)
- Ponovno pričvrstite oba vijka dodatne ručke (5)

6. Rukovanje

6.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje (slika 9/poz. 1)

Uključivanje:

Istovremeno pritisnite gumb za deblokadu/fiksiranje (2) i sklopku za uključivanje/isključivanje (1).

Aretacija:

Pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (1) kad je pritisnut gumb za deblokadu/fiksiranje (2).

Isključivanje:

Nakratko pritisnite i zatim pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (1).

Zaštita od ponovnog uključivanja

Ako je tijekom prekida mrežnog napona sklopka zaključena u položaju „uključeno“, nakon ponovnog uspostavljanja mreže elektroalat neće raditi. Da bi uređaj ponovno radio, isključite i ponovno uključite sklopku.

Konstantna elektronika

Uređaj je opremljen konstantnom elektronikom. Ona održava broj okretaja pod opterećenjem konstantnim.

6.2 Regulator broja okretaja (slika 9/poz. 3)

Okretanjem regulatora (3) možete odabrati broj okretaja.

Smjer plus: veći broj okretaja
Smjer minus: manji broj okretaja

6.3 Rad u blizini rubova (slika 10-11/poz. 6)

Za radove u blizini rubova otpustite vijak (a) i uklonite bočni dio (6) kao što je prikazano na slici 10. Sada možete voditi uređaj uzduž zida. (vidi sliku 11)

6.4 Rad sa sustavom za obradu zidova

- Brusni tanjur, čeličnu četku ili glodalicu za beton položite s cijelom površinom
- Uključite stroj i blagim pritiskom vodite ga preko materijala koji obrađujete kružnim, okomitim, vodoravnim ili dijagonalnim pokretima.
- Za grubo brušenje preporučujemo grubu, a za fino brušenje finu zrnatost papira. Prikladnu zrnatost možete odrediti probnim brušenjem.

Uklanjanje tapeta i ostataka tapeta

Broj okretaja: 3-5
Alat: brusni papir, čelična četka

Brušenje drva

Broj okretaja: 4-5
Alat: brusni papir

Zaglađivanje površina od gips-kartona

Broj okretaja: 4-5
Alat: brusni papir

Skidanje i zaglađivanje žbuke

Broj okretaja: 4-6
Alat: brusni papir/čelična četka

Uklanjanje ostataka ljepila za tepih

Broj okretaja: 4-6
Alat: brusni papir/čelična četka/dijamantno brusno zvono

Uklanjanje ostataka ljepila za pločice

Broj okretaja: 4-6
Alat: brusni papir/dijamantno brusno zvono

Glodanje betona

Broj okretaja: 6
Alat: dijamantno brusno zvono

Oprez!

Prašina koja nastaju tijekom rada s ovim alatom može ugroziti vaše zdravlje:

- Prilikom brušenja uvijek nosite zaštitne naočale i zaštitnu masku.
- Sve osobe koje rade s ovim uređajem ili dolaze na radno mjesto moraju nositi zaštitnu masku za nos i usta.
- Na radnom mjestu ne smije se jesti, piti ni pušiti.
- Ne smiju se obrađivati boje koje sadrže olovo!

7. Zamjena mrežnog kabela**Opasnost!**

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova**Opasnost!**

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Ugljene četkice

U slučaju prekomjernog iskrenja kontrolu ugljenih četkica prepustite električaru.

Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.4 Narudžba rezervnih dijelova i pribora:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info



Savjet! Za postizanje dobrih rezultata rada preporučujemo kvalitetan pribor tvrtke **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	ugljene četkice, brusne ploče
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	brusni papir, jedinice četke, dijamantno brusno zvano
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljani ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.



Opasnost! - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda



Oprez! Nosite zaštitu za sluh. Buka može da utiče na gubitak sluha.



Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine. Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!



Oprez! Nosite zaštitne naočari. Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Opasnost!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Dugme za deblokiranje/fiksiranje
3. Broj obrtaja
4. Dodatna ručka
5. Pričvrtni zavrtanj dodatne ručke
6. Bočni deo za rad blizu uglova koji se može skinuti
7. Ventil
8. Deo za utvrđivanje vretena
9. Brusna ploča
10. Brusna hartija
11. Čelična četka
12. Dijamantna brusna čaša
13. Adapter za usisavač prašine
14. Specijalni ključ

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite

pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprtirnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Sistem za obradu zidova
- Brusna ploča
- Brusna hartija
- Čelična četka
- Dijamantna brusna čaša
- Adapter za usisavač prašine
- Specijalni rupičasti ključ
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Brusilica za obradu zidova u suhomontažnoj gradnji predviđena je za brušenje kitanih suvih montažnih zidova, plafona i zidova interijera kao i za uklanjanje tapeta, ostataka tapeta, boja, obloga, ostataka lepka i maltera. Nadalje, uređaj može da se koristi za glodanje betona, za obrađivanje drvenih površina i brušenje podova.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, znanstvske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Napon 230-240 volti ~ 50 Hz
 Snaga 1300 vata
 Brusna površina Ø 180 mm
 Broj obrtaja praznog hoda 800-1750 min⁻¹
 Navoj na zahvatnom vretenu M14
 Klasa zaštite: II/□
 Težina: 3,0 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 60745.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 97 dB(A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 108 dB(A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 60745.

Ručka

Vrednost emisije vibracija $a_h = 13,32 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je prema normiranom postupku kontrole i može da se, zavisno od načina korišćenja električnih alata, promeni, a u iznimnim slučajevima može biti i veća od navedene vrednosti.

Pomenuta vrednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu uspoređivanja električnog alata jedne firme s električnim alatom neke druge firme.

Navedena vrednost emisije vibracija može takođe da se koristi za početnu procenu ugrožavanja zdravlja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga

isključite.

- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.

5. Pre puštanja u pogon

Pre uključivanja proverite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Pre nego počnete da podešavate uređaj, izvucite utikač iz utičnice.

5.1 Usisavanje prašine (slika 2 – 3 /poz. 13)

Napomena:

Priključite uređaj za usisavanje ili usisavač prašine na svoj uređaj. Na taj način postići ćete optimalno usisavanje prašine i ivera.

Oprez!

Korišćenje usisavača prašine obavezno je iz zdravstvenih razloga.

- Adapter za usisavanje prašine (13) natakните na priključak (a) i obrnite ga suprotno od kazaljki na časovniku dok se ne utvrdi. (vidi sliku 2)
- Spojite odgovarajući usisavač (nije sadržan u isporuci) s adapterom (13). (vidi sliku 3)
- Otvorite ventil (7) kada se uređaj prejako pripije na površinu koja se obrađuje.

Oprez!

Korišćenje usisavača prašine je obavezno iz zdravstvenih razloga.

5.2 Zamena alata (slika 4-5)

Upozorenje!

Izvcite mrežni utikač!

Za zamenu alata upotrebite priloženi specijalni ključ (14).

- Pritisnite i držite deo za utvrđivanje vretena (8). (vidi sliku 4)
- Okrenite još montirani alat dok se ne ukoči.
- Specijalnim rupičastim ključem (14) olabavite navrtku prirubnice (a) i uklonite je. (vidi sliku 5)
- Skinite alat i umetnite novi.
- Stavite navrtku prirubnice i ponovno je pričvrstite.

Napomena! Kod alata čiji je prihvać debljine do 5 mm navrtka prirubnice mora da se zavrne tako da njezina ravna površina bude pripijena uz alat. Takođe vidi sliku 5.

Upozorenje! Deo za utvrđivanje vretena pritisnite samo dok motor i vreteno miruju! Deo za utvrđivanje vretena mora da za vreme zamene alata ostane pritisnut!

Napomena! Navucite zaštitne rukavice kako biste izbegli povrede.

5.3 Pričvršćivanje brusne hartije (slika 6)

Jednostavna zamena pomoću čičak zatvarača. Obratite pažnju na to da se podudaraju usisne rupice na brusnoj hartiji i brusnoj ploči.

5.4 Zamena jedinica četke (slika 7/poz. 11)

Jedinice čelične četke (11) možete da uklonite zbog zamene ili čišćenja.

- Pritom skinite prsten za fiksiranje (a). On se nalazi na zadnjoj strani i pričvršćen je kukicama.
- Sada uklonite jedinicu četke (b) na sledeći način:
 1. gurnite je prema sredini i
 2. skinite je odozgo na prednjem kraju.
- Montaža se obavlja obrnutim redosledom.

Napomena! Navucite zaštitne rukavice kako biste izbegli povrede.

5.5 Podešavanje dodatne ručke (slika 8/poz. 4)

Dodatnu ručku (4) možete da namestite u položaj koji vam je najugodniji.

- Olabavite oba pričvrsta zavrtnja dodatne ručke (5).
- Namestite dodatnu ručku (4)
- Ponovno pričvrstite oba zavrtnja dodatne ručke (5)

6. Rukovanje

6.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje (slika 9/poz. 1)

Uključivanje:

Istovremeno pritisnite dugme za deblokiranje/fiksiranje (2) i prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

Utvrđivanje:

Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) kad je pritisnuto dugme za deblokiranje/fiksiranje (2).

Isključivanje:

Nakratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) i zatim ga pustite.

Zaštita od ponovnog pokretanja

Ako je za vreme prekida naponskog napajanja prekidač ustavljen u položaju „uključeno“, elektroalat neće raditi nakon ponovnog uspostavljanja napona strujne mreže. Da bi uređaj nastavio da radi, isključite prekidač i ponovno ga uključite.

Konstantna elektronika

Uređaj je opremljen konstantnom elektronikom. Ona održava konstantan broj obrtaja pod opterećenjem.

6.2 Regulator broja obrtaja (slika 9/poz. 3)

Obrtanjem regulatora (3) možete da izaberete broj obrtaja.

Smer plus: veći broj obrtaja
Smer minus: manji broj obrtaja

6.3 Rad u blizini uglova (slika 10-11/poz. 6)

Za radove u blizini uglova otpustite zavrtnaj (a) i uklonite bočni deo (6) kao što je prikazano na slici 10.

Sada možete da vodite uređaj duž zida. (vidi sliku 11)

6.4 Rad sa sistemom za obradu zidova

- Brusnu ploču, čeličnu četku ili glodalicu za beton natakните sa celom površinom.
- Uključite mašinu i blagim pritiskom je vodite preko materijala koji se obrađuje kružnim, vertikalnim, horizontalnim ili dijagonalnim pokretima.
- Za grubo brušenje preporučamo grubu, a za fino brušenje finu zrnatost hartije. Odgovarajuću zrnatost možete da odredite probnim brušenjem.

Uklanjanje tapeta i ostataka tapeta

Broj obrtaja: 3-5

Alat: brusna hartija, čelična četka

Brušenje drva

Broj obrtaja: 4-5

Alat: brusna hartija

Zaglađivanje površina od gips-kartona

Broj obrtaja: 4-5

Alat: brusna hartija

Skidanje i zaglađivanje maltera

Broj obrtaja: 4-6

Alat: brusna hartija/čelična četka

Uklanjanje ostataka lepka za tepih

Broj obrtaja: 4-6

Alat: brusna hartija/čelična četka/dijamantna brusna čaša

Uklanjanje ostataka lepka za pločice

Broj obrtaja: 4-6

Alat: brusna hartija/dijamantna brusna čaša

Glodanje betona

Broj obrtaja: 6

Alat: dijamantna brusna čaša

Oprez!

Prašina koja nastaje tokom rada s ovim alatom može da ugrozi vaše zdravlje:

- Za vreme brušenja uvek nosite zaštitne naočare i zaštitnu masku za usta i nos.
- Sva lica koja rade s ovim uređajem ili dolaze na radno mesto moraju da nose zaštitnu masku za nos i usta.
- Na radnom mestu ne sme da se jede, pije ni puši.
- Ne smete da obrađujete boje koje sadrže olovo!

7. Zamena mrežnog priključnog voda

Opasnost!

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, mora da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Ugljene četkice

Kod prekomjernog iskrenja potrebno je da električar provjeri ugljene četkice.

Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

8.4 Porudžbina rezervnih delova i pribora:

Kod poručivanja rezervnih delova trebalo bi da navedete sledeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacioni broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na internet stranici www.isc-gmbh.info



Savet! Za postizanje dobrog rezultata rada preporučamo kvalitetan pribor firme **kwb** ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.



Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugradjeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	ugljene četkice, brusna ploča
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	brusna hartija, jedinice četke, dijamantna brusna čaša
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.



Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



Varování! Noste ochranu sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Varování! Noste ochrannou masku proti prachu. Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vzniknout zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



Varování! Noste ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Za-/Vypínač
2. Odblokovací / zajišťovací tlačítko
3. Počet otáček
4. Přídavná rukojeť
5. Upevňovací šroub přídavné rukojeti
6. Odnímatelný boční díl pro práci v blízkosti okrajů
7. Ventil
8. Aretace vřetena
9. Brusný talíř
10. Brusný papír
11. Ocelový kartáč
12. Diamantový brusný hrnec
13. Adaptér na vysavač
14. Kolíkový klíč

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj

zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Systém pro úpravu povrchu stěn
- Brusný talíř
- Brusný papír
- Ocelový kartáč
- Diamantový brusný hrnec
- Adaptér na vysavač
- Kolíkový klíč
- Originální návod k použití
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Systém pro úpravu povrchu stěn je podle svého účelu určen určen k broušení tmelených sádrokartonových stěn, stropů a stěn ve vnitřních prostorách a také k odstraňování zbytků tapet, barevných nátěrů, obložení, zbytků lepidla a uvolněné omítky. Dále lze tento přístroj použít k frézování betonu, k opracování dřevěných povrchů a k broušení podlah.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Napětí 230–240 Volt ~ 50 Hz
 Příkon 1 300 W
 Brusná plocha Ø 180 mm
 Počet otáček naprázdno 800–1 750 min⁻¹
 Závit upínacího vřetena M14
 Třída ochrany: II/□
 Hmotnost: 3,0 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 97 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 108 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 60745.

Rukojeť

Emisní hodnota vibrací $a_h = 13,32 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normované zkušební metody a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje, a ve výjimečných případech se může nacházet nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita ke srovnání jednoho elektrického přístroje s jinými přístroji.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

5.1 Odsávání prachu (obr. 2–3 / pol. 13)

Upozornění:

Připojte na tento přístroj odsávací zařízení nebo vysavač. Tím dosáhnete optimálního odsávání prachu a pilin.

Pozor!

Používání odsávání prachu je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné!

- Adaptér na vysavač (13) zasuňte do přípojky (a) a otočte ho proti směru hodinových ručiček, abyste ho zaaretovali. (viz obr. 2)
- K adaptéru (13) připojte vhodný vysavač (není součástí dodávky). (viz obr. 3)
- Pokud se přístroj příliš silně přisává na opracovanou plochu, otevřete ventil (7).

Pozor!

Používání odsávání prachu je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné!

5.2 Výměna nástroje (obr. 4–5)

Varování! Vytáhněte síťovou zástrčku!

Pro výměnu nástroje potřebujete přiložený kolíkový klíč (14).

- Stlačte a podržte aretaci vřetena (8). (viz obr. 4)
- Namontovaným nástrojem otáčejte, až zacvakne.

- Otevřete přírubovou matici (a) pomocí kolíkového klíče (14) a odstraňte ji. (viz obr. 5)
- Vyjměte původní nástroj a nasadte místo něho nový nástroj.
- Nasadte přírubovou matici a opět ji pevně utáhněte.

Upozornění! U nástrojů s tloušťkou objímky cca 5 mm se musí přírubová matice našroubovat plochou stranou směrem k nástroji. Viz také obr. 5.

Varování! Aretaci vřetena stlačte pouze tehdy, pokud jsou motor a vřeteno zastavené! Aretace vřetena musí zůstat během výměny nástroje stlačena!

Upozornění! Abyste zabránili poraněním, pracujte v ochranných rukavicích.

5.3 Upevnění brusného papíru (obr. 6)

Bezproblémová výměna díky suchému zipu. Dbejte na to, aby souhlasily otvory pro odsávání na brusném papíru s otvory na brusném talíři.

5.4 Výměna kartáčových jednotek (obr. 7 / pol. 11)

Kartáčové jednotky ocelového kartáče (11) můžete odstranit kvůli výměně nebo vyčištění.

- Sejměte fixační kroužek (a). Tento kroužek je na zadní straně upevněn přídržným prvkem.
- Nyní odstraňte kartáčovou jednotku (b) tak, že ji
 1. posunete do středu
 2. a na předním konci vyjmete směrem nahoru.
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

Upozornění! Abyste zabránili poraněním, pracujte v ochranných rukavicích.

5.5 Nastavení přídavné rukojeti (obr. 8 / pol. 4)

Přídavnou rukojeť (4) můžete naklonit do pracovní polohy, která vám nejvíce vyhovuje.

- Uvolněte oba upevňovací šrouby přídavné rukojeti (5).
- Nastavte přídavnou rukojeť (4) do požadované polohy.
- Oba upevňovací šrouby přídavné rukojeti (5) opět pevně utáhněte.

6. Obsluha

6.1 Za-/vypínač (obr. 9 / pol. 1)

Zapnutí:

Odblokovací / zajišťovací tlačítko (2) a za-/vypínač (1) stiskněte současně.

Aretace:

Při stisknutém odblokovacím / zajišťovacím tlačítko (2) stiskněte za-/vypínač (1).

Vypnutí:

Za-/vypínač (1) krátce stiskněte, poté ho pusťte.

Ochrana proti opětovnému rozběhnutí

Pokud je v případě přerušení elektrického napájení spínač zaaretován v poloze „Zapnuto“, pak se elektrický nástroj po obnovení napájení nerozbehne. Aby bylo možné pokračovat v provozu, je nutné spínač vypnout a poté znovu zapnout.

Konstantní elektronika

Přístroj je vybaven konstantní elektronikou. Tato elektronika udržuje konstantní hodnoty nastavených otáček při zatížení.

6.2 Regulátor otáček (obr. 9 / pol. 3)

Otáčením regulátoru otáček (3) můžete předvolit počet otáček.

Směr PLUS: vyšší počet otáček
Směr MINUS: nižší počet otáček

6.3 Práce blízko okrajů (obr. 10–11 / pol. 6)

Pro práci blízko okrajů uvolněte šroub (a) a odstraňte boční díl (6) tak, jak je znázorněno na obr. 10.

Nyní můžete nástrojem pohybovat přímo u stěny. (viz obr. 11)

6.4 Práce se systémem pro úpravu povrchu stěn

- Brusný talíř, ocelový kartáč nebo frézu na beton nasadte celou plochou.
- Stroj zapněte a za přiměřeného přitlačování konejte krouživé, vertikální, horizontální nebo diagonální pohyby po povrchu opracovávaného materiálu.
- Pro hrubé broušení doporučujeme hrubou, pro jemné broušení jemnější zrnitost. Nejvhodnější zrnitost lze zjistit provedením zkušebního broušení.

Odstraňování tapet a jejich zbytků

Počet otáček: 3–5

Nástroj: Brusný papír, ocelový kartáč

Broušení dřeva

Počet otáček: 4–5

Nástroj: Brusný papír

Broušení stěrkové hmoty na sádkartonu

Počet otáček: 4–5

Nástroj: Brusný papír

Obrousování a vyhlazování omítkových povrchů

Počet otáček: 4–6

Nástroj: Brusný papír / ocelový kartáč

Odstraňování zbytků kobercového lepidla

Počet otáček: 4–6

Nástroj: Brusný papír / ocelový kartáč / diamantová brusná hrnec

Odstraňování zbytků lepidla na dlaždice

Počet otáček: 4–6

Nástroj: Brusný papír / diamantová brusná hrnec

Frézování betonu

Počet otáček: 6

Nástroj: Diamantová brusná hrnec

Pozor!

Prachy vznikající při práci s nástrojem mohou být zdraví škodlivé:

- Při broušení noste vždy ochranné brýle a prachovou masku.
- Všechny osoby, které s přístrojem pracují nebo vstupují na pracoviště, musí nosit ochrannou masku proti prachu.
- Na pracovišti se nesmí jíst, pít nebo kouřit.
- Nesmějí se opravovat povrchy natřené olovnatými barvami!

7. Výměna síťového napájecího vedení**Nebezpečí!**

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů**Nebezpečí!**

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte přezkontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky.

Nebezpečí! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

8.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.4 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info



Tip: Pro dobré pracovní výsledky doporučujeme používat vysoce kvalitní příslušenství značky **kwb** ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáčky, brusný talíř
Spotřební materiál/spotřební díly*	Brusný papír, kartáčové jednotky, diamantová brusná hrnec
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.



Nebezpečenstvo! - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



Pozor! Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu. Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



Pozor! Noste ochranné okuliare. Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

2. Popis prístroja a objem dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1)**

1. Vypínač zap/vyp
2. Uvoľňovacie/aretačné tlačidlo
3. Otáčky
4. Prídavná rukoväť
5. Upevňovacia skrutka prídavnej rukoväti
6. Odoberateľný postranný diel pre prácu blízko okrajov
7. Ventil
8. Aretácia vretena
9. Brúsny tanier
10. Brúsny papier
11. Oceľová kefa
12. Diamantový brúsny hrniec
13. Adaptér na odsávanie prachu
14. Čelný dierový kľúč

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s

predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Systém na opracovanie stien
- Brúsny tanier
- Brúsny papier
- Oceľová kefa
- Diamantový brúsny hrniec
- Adaptér na odsávanie prachu
- Čelný dierový kľúč
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Správne použitie prístroja

Systém na opracovanie stien je v súlade so svojou konštrukciou určený na brúsenie vys-tierkovaných sadrokartónových stien, stropov a interiérových stien ako aj na odstraňovanie tapiet a zvyškov tapiet, farbených náterov, krycích materiálov, zvyškov lepidiel a uvoľnenej omietky. Okrem toho sa môže prístroj použiť na frézovanie betónu, opracovanie drevených povrchov a na obrusovanie podlahovej krytiny.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie.

Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Napätie 230-240 Volt ~ 50 Hz
 Príkon 1300 wattov
 Brúsna plocha Ø 180 mm
 Otáčky pri voľnobehu 800-1750 min⁻¹
 Závit upevňovacieho vretena M14
 Trieda ochrany: II/□
 Hmotnosť: 3,0 kg

Nebezpečenstvo! Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 97 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 108 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 60745.

Rukoväť

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 13,32 \text{ m/s}^2$
 Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa meniť v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť za účelom porovnania elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť za účelom východiskového posúdenia vplyvov.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudrzuje správnym spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Výstraha!

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

5.1 Odsávanie prachu (obr. 2 – 3/pol. 13)

Upozornenie:

Pripojte na váš prístroj odsávacie zariadenie alebo vysávač. Takto dosiahnete optimálne odsávanie prachu a pilín.

Opatrne!

Používanie odsávania prachu je bezpodmienečne nutné zo zdravotných dôvodov.

- Zapojte adaptér na odsávanie prachu (13) na prípojku (a) a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho zafixovali. (Pozri obr. 2)
- Zapojte vhodný vysávač (nie je súčasťou dodávky) na adaptér na odsávanie prachu (13).

- (Pozri obr. 3)
- Otvorte ventil (7), keď sa prístroj prisaje príliš silne na opracovávanú plochu.

Opatrne!

Používanie odsávania prachu je bezpodmienečne nutné zo zdravotných dôvodov.

5.2 Výmena nástrojov (obr. 4-5)

Výstraha! Vytiahnite kábel zo siete!

Na výmenu nástrojov potrebujete priložený čelný dierový kľúč (14).

- Stlačte a podržte aretáciu vretena (8). (Pozri obr. 4)
- Otočte ešte montovaným nástrojom tak, aby zapadol.
- Uvoľnite prírubovú maticu (a) pomocou čelného dierového kľúča (14) a odstráňte ju. (Pozri obr. 5)
- Odoberte nástroj a nasadte iný nástroj.
- Nasadte prírubovú maticu a znovu ju pevne dotiahnite.

Upozornenie! U nástrojov, ktoré majú uloženie do cca 5 mm hrúbky, sa musí prírubová matica priskrutkovať plochou stranou smerom k nástroju. Pozri tiež obr. 5.

Výstraha! Aretáciu vretena stláčať len vtedy, ak sú motor a vreteno zastavené! Aretácia vretena musí ostať stlačená počas výmeny nástroja!

Upozornenie! Použite pritom ochranné rukavice, aby ste zabránili poraneniam.

5.3 Upevnenie brúsneho papiera (obr. 6)

Bezproblémová výmena pomocou suchého zip-su. Pri výmene dbajte na lícovanie odsávacích otvorov brúsneho papiera a brúsneho taniera.

5.4 Výmena kefových jednotiek (obr. 7/pol. 11)

Môžete odobrať kefové jednotky oceleve kefy (11) za účelom výmeny alebo čistenia.

- Odoberte pritom fixačný krúžok (a). Krúžok je upevnený na zadnej strane pomocou západiek.
- Odoberte následne kefovú jednotku (b) takým spôsobom, že ju:
 1. posuniete doprostred a
 2. odoberte na prednom konci smerom nahor.
- Montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

Upozornenie! Použite pritom ochranné rukavice, aby ste zabránili poraneniu.

5.5 Nastavenie prídavnej rukoväte (obr. 8/pol. 4)

Prídavnú rukoväť (4) môžete nastaviť do polohy, ktorá pre Vás bude najviac pohodlná.

- Uvoľnite obidve upevňovacie skrutky prídavnej rukoväte (5).
- Nastavte prídavnú rukoväť (4)..!
- Znovu pevne dotiahnite obidve upevňovacie skrutky prídavnej rukoväte (5).

6. Obsluha

6.1 Vypínač zap/vyp (obr. 9/pol. 1)

Zapnutie:

Súčasne stlačiť uvoľňovacie/aretačné tlačidlo (2) a vypínač zap/vyp (1).

Aretácia:

Vypínač zap/vyp (1) pustiť pri súčasne stlačení uvoľňovacom/aretačnom tlačidle (2).

Vypnutie:

Vypínač zap/vyp (1) krátko stlačiť a potom pustiť.

Ochrana proti opätovnému rozbehnutiu

Pri prerušení sieťového vedenia, keď je tlačidlo aretované v polohe zapnutia, sa po obnovení sieťového napätia prístroj znovu nerozbehne. Aby sa znovu uviedol do prevádzky, musí sa vypínač vypnúť a znovu zapnúť.

Konštantná elektronika

Prístroj je vybavený konštantnou elektronikou. Udržiava nastavené otáčky konštantné pri záťaži.

6.2 Otáčkový regulátor (obr. 9/pol. 3)

Otočením otáčkového regulátora (3) môžete zvoliť otáčky.

Smer plus: vyššie otáčky

Smer mínus: nižšie otáčky

6.3 Práca v blízkosti okrajov (obr. 10-11/pol. 6)

Na prácu v blízkosti okrajov uvoľnite skrutku (a) a odoberte postranný diel (6) tak, ako to je zobrazené na obrázku 10.

Teraz môžete sa pohybovať rovno popri stene. (Pozri obr. 11)

6.4 Práca so systémom na opracovanie stien

- Brúsny tanie, ocel'ovú kefu alebo frézu na betón nasadiť celou plochou.
- Zapnúť stroj a vykonávať s rovnomerným tlakom na opracovávaný materiál krúživé, vertikálne, horizontálne alebo diagonálne pohyby.
- Na hrubé brúsenie sa odporúča použiť hrubé zrno, na jemné brúsenie jemnejšie zrno. Pomocou pokusov brúsenia je možné zistiť optimálnu hrubosť zrna.

Odstraňovanie tapiet a zvyškov tapiet

Otáčky: 3-5

Nástroj: brúsny papier, ocel'ová kefa

Brúsenie dreva

Otáčky: 4-5

Nástroj: brúsny papier

Vyhladzovanie stierky na sadrokartóne

Otáčky: 4-5

Nástroj: brúsny papier

Odbrusovanie a vyhladzovanie povrchu omietky

Otáčky: 4-6

Nástroj: brúsny papier/ocel'ová kefa

Odstraňovanie zvyškov lepidla na koberce

Otáčky: 4-6

Nástroj: brúsny papier/ocel'ová kefa/diamantový brúsny hrniec

Odstraňovanie zvyškov lepidla na obkladačky

Otáčky: 4-6

Nástroj: brúsny papier/diamantový brúsny hrniec

Frézovanie betónu

Otáčky: 6

Nástroj: diamantový brúsny hrniec

Opatrne!

Prach vznikajúci pri práci s prístrojom môže byť zdraviu škodlivý:

- Pri brúsných prácach používajte vždy ochranné okuliare a prachovú masku.
- Všetky osoby, ktoré pracujú s prístrojom alebo vstupujú na pracovisko, musia nosiť prachovú ochrannú masku.
- Na pracovisku nie je povolené jesť, piť ani fajčiť.
- Farby obsahujúce olovo nesmú byť spracovávané!

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vyťahnite kábel zo siete.

8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Uhlíkové kefky

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefky na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom.

Nebezpečenstvo! Uhlíkové kefky smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

8.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.4. Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info



Tip! Pre dobré výsledky práce odporúčame kvalitné príslušenstvo značky **kwb ! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Uhlíkové kefy, brúsny tanier
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Brúsny papier, kefové jednotky, diamantový brúsny hrniec
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.isc-gmbh.info. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravne poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.isc-gmbh.info. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EУ-reglna og annarra staðla vöru

Wandbearbeitungssystem TE-DW 180 (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- EU/2016/426
Notified Body:
- EU/2016/425
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU
Emission No.:

**Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 07.08.2018

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 42.599.40 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR014590
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





A series of horizontal lines for writing, starting with two lines that are slightly indented from the left margin, followed by a continuous set of lines extending across the page.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, extending across the width of the page. Below these two lines, there are 28 additional horizontal lines, spaced evenly down the page, creating a series of writing lines.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, extending across the width of the page. Below these two lines, there are 28 additional horizontal lines, evenly spaced, creating a series of writing lines for text.



EH 09/2018 (01)

